



FACULTEIT LETTEREN
EN WIJSBEGEERTE

TOEGEPASTE TAALKUNDE

ACADEMIEJAAR 2024-2025



UNIVERSITEIT
GENT



De informatie in deze brochure is bijgewerkt tot 1 september 2023.

Grafisch ontwerp fabrique.nl

Opmaak karakters.be

Druk en afwerking Artoos

Fotografie © Christophe Vander Eecken

- 7 Kiezen voor Toegepaste taalkunde
- 9 Opbouw
- 18 Studieprogramma
- 25 Inhoud vakken eerste jaar
- 32 Weekschema eerste jaar
- 35 Iets voor mij
- 39 Studietoelichting
- 43 Internationalisering
- 47 Aan het werk
- 48 Kiezen voor Gent
- 50 Informeer je (goed)!
- 54 Stadsplan





Je hebt aanleg voor talen en je wil dat talent later inzetten op een meertalige arbeidsmarkt. Je wil vloeiend en professioneel leren communiceren, vertalen of tolken in drie talen. Je wil taalleerkracht vreemde talen of Nederlands worden, of je bent nieuwsgierig naar de laatste taaltechnologische snuffjes, naar de chatbots van de toekomst, de nieuwste tolktechnieken en de recentste ontwikkelingen in het automatisch vertalen.

In dat geval is de praktijkgerichte, academische opleiding Toegepaste taalkunde iets voor jou. Je kan er je talent voor talen verder vormen tijdens een buitenlandsemester, je voorbereiden op de arbeidsmarkt via een stage of leren hoe je je talenkennis als leerkracht kan delen met de generatie van morgen. Toegepaste taalkunde doe je omdat je weet dat talen tellen!



KIEZEN VOOR TOEGEPASTE TAALKUNDE

Je hebt veel belangstelling voor talen en culturen en je wil praktijkgerichte vaardigheden aanleren op hoogstaand academisch niveau? Je bent geïnteresseerd in recente ontwikkelingen in de digitale communicatie en staat open voor innovaties in de taaltechnologie zoals chatbots of toepassingen in automatisch vertalen? Je wil je horizon internationaal verruimen en praktijkervaring opdoen via een professionele stage? Aan al die verwachtingen voldoet de opleiding Toegepaste taalkunde! Na drie jaar behaal je een bachelordiploma in de toegepaste taalkunde, dat garant staat voor een uitstekende beheersing van je moedertaal en van een of twee vreemde talen.

Aangezien we voor de mondelinge vaardigheden in kleinere groepen les kregen, konden we niet anders dan onophoudelijk onze vreemde talen te gebruiken. Daardoor spreek ik nu heel vlot Engels en Duits zonder me onzeker in deze talen te voelen. Het verplichte Erasmusverblijf heeft hier uiteraard ook tot bijgedragen.

Annelies, master meertalige communicatie

© Kattoo Hillewaere

Bovendien doe je flink wat communicatie- en vertaalervaring op, inclusief kennis over verschillende vertaal- en communicatietools zodat je ook je digitale competenties aanscherpt. Verder verken je verschillende onderzoeksdomeinen zoals vertaalwetenschap, (ver)taaltechnologie, vreemdetaalverwerving en interculturele communicatie. Hoe die interculturele communicatie in de praktijk werkt, ervaar je onder meer door een semester aan een van onze buitenlandse partneruniversiteiten te studeren. Dat taal- en cultuurbad bezorgt je zelfvertrouwen als taalgebruiker bovendien een ferme boost.

NIEUW!

Heb je naast je liefde voor taal ook interesse in hoe tools zoals DeepL en ChatGPT werken? Vanaf 2024-2025 kan je een vreemde taal (Engels of Frans, Duits onder voorbehoud) combineren met Taaltechnologie (programma nog onder voorbehoud van goedkeuring). Je leert programmeren met Python en je wordt expert in natuurlijke taalverwerking. In dit nieuwe traject leer je hoe computers taal begrijpen en produceren en waarom die taken zo moeilijk zijn. Die kennis is cruciaal om te weten hoe AI-systemen ontwikkeld worden. Je maakt kennis met zelflerende systemen en je leert hoe je big data kan inzetten om ze te trainen.

BACHELOR

180 SP

NEDERLANDS

VREEMDE TAAL 1 (Frans of Engels of Duits) EN **VREEMDE TAAL 2** (Frans of Engels of Duits of Italiaans of Russisch of Spaans of Turks*) OF **TAALTECHNOLOGIE***

VOORTZETTING COMBINATIE

VOORTZETTING COMBINATIE
+ buitenlandsemester

MASTER

60 SP

EDUCATIEVE MASTER

120 SP

MASTER IN HET TOLKEN

(*niet na Turks of Taaltechnologie)

MASTER IN HET VERTALEN

MASTER IN DE MEERTALIGE COMMUNICATIE

TALEN

Afstudeerrichting: Toegepaste taalkunde

MASTER-NA-MASTER

- meertalige bedrijfscommunicatie
- Advanced Studies in Linguistics
- e.a.

EDUCATIEVE MASTER

(verkort traject na master)

DOCTORAAT

POSTGRADUAATSOPLEIDINGEN

- conferentietolken
- Computer-Assisted Language Mediation

LEVENSLANG LEREN

ANDERE MASTERS NA BACHELOR

Rechtstreeks

- gender en diversiteit
- African Studies
- Global Studies

Via voorbereidingsprogramma

- taal- en letterkunde
- historische taal- en letterkunde
- vergelijkende moderne letterkunde
- Oost-Europese talen en culturen
- algemene economie
- bedrijfseconomie
- communicatiewetenschappen
- e.a.

OPBOUW

Toegepaste taalkunde is een opleiding van de faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Na de bacheloropleiding kan je kiezen tussen een master Vertalen, master Tolken, master Meertalige communicatie (van telkens 60 studiepunten) en een educatieve masteropleiding in de talen (van 120 studiepunten).

BACHELOR

De opleiding Toegepaste taalkunde duurt drie jaar. Je krijgt de keuze om twee vreemde talen te leren of je combineert één vreemde taal met Taaltechnologie. Je keuze blijft in principe dezelfde tijdens je opleiding, behalve als je daarna kiest voor de educatieve master met een specialisatie Nederlands als moedertaal. De bacheloropleiding bestaat uit een zeer grondige studie van het Nederlands en je vreemde taal of talen, met inbegrip van de cultuur, geschiedenis en hedendaagse maatschappij; uit gespecialiseerde vakken over digitale toepassingen binnen de vertaal- en communicatiewereld; uit vakken vertalen; en uit algemeen vormende vakken en wetenschappelijke methodologie. Als je kiest voor Taaltechnologie leer je niet alleen de digitale tools te gebruiken maar ook hoe je ze kan aanpassen, verbeteren of zelf programmeren.

NEDERLANDS ALS BASISSTAAL

De opleiding gaat ervan uit dat het Nederlands je moedertaal is en zorgt ervoor dat je die taal perfect kan inzetten in tal van professionele communicatiesituaties. Het pakket Nederlands bestaat uit theorie en oefeningen in mondelinge en schriftelijke taalvaardigheid. Je verwerft inzicht in de structuur van het Nederlands, verruimt je actieve woordenschat, krijgt tips om nog vlottere teksten te schrijven en

om overtuigende presentaties te geven. In het derde jaar leer je bovendien teksten van anderen te reviseren en je bestudeert de vele vlakken waarop Vlaanderen en Nederland overeenkomen en van elkaar verschillen. Dat er zoveel aandacht uitgaat naar het Nederlands is een belangrijke troef als je later een communicatiefunctie wil uitoefenen. Een uitstekende kennis van die taal vormt ook de basis voor een lerarenopleiding Nederlands.

ALGEMEEN VORMENDE EN DOMEIN SPECIFIEKE VAKKEN

Zowel de algemeen vormende als domeinspecifieke vakken geven je een verrijkende theoretische basis voor je talenstudie. Vanaf het eerste jaar maak je kennis met het domein van de toegepaste taalkunde. Je krijgt onder meer inleidingen in de vertaalwetenschap ('Een vertaling is nooit identiek aan het origineel, maar wat zijn de verschillen precies?'), de vreemdetaalvererving en -didactiek ('Welke factoren beïnvloeden het leerproces van een vreemde taal?') en de bijzondere problematiek van de taalnormering in het Nederlands ('Tussentaal, wat is dat?').

VREEMDE TALEN

Met het aanbod van Duits, Engels, Frans, Italiaans, Russisch, Spaans en Turks kan je vele combinaties maken, maar een van de talen moet Duits, Engels of

Frans zijn. In het eerste jaar werk je sterk aan je schriftelijke en mondelinge taalvaardigheid. Je leert teksten in de doeltaal te begrijpen, parafraseren, bediscussiëren, schrijven of samenvatten, en doorgrondt de cultuur van het taalgebied. In het eerste jaar deel je enkele inleidende vakken of vakken taalbeheersing met de opleiding Taal- en Letterkunde. Vanaf het tweede en derde jaar wordt de specifieke 'toegepaste' focus helemaal duidelijk: je leert 'jouw' talen dan te gebruiken in uitdagende interculturele situaties, vertaalopdrachten of mondelinge communicatie. In het derde jaar schrijf je ook je bachelorproef over een onderwerp uit de toegepaste taalkunde en je wordt daarbij persoonlijk gecoacht – een prima voorbereiding op je masteropleiding.

TURKS

Dat je in Gent voor het Turks kan kiezen is uniek voor Vlaanderen en Nederland. Vanaf academiejaar 2024-2025 verschilt het programma Turks van dat van de andere vreemde talen omdat je meer inzoomt op de cultuur en maatschappij van het Midden-Oosten en minder focust op de taalvaardigheid. De cultuurvakken deel je met de opleiding Arabistiek. Kies je voor een talencombinatie met Turks, dan krijg je geen toegang tot de master Tolken.

Dieper graven

Deze brochure focust op de bacheloropleiding en in het bijzonder op het eerste jaar daarvan. Vlot starten aan de universiteit is immers cruciaal. Het eerste jaar van een universitaire opleiding geeft je vooral een grondige inleiding in een aantal basisvakken. In de latere bachelorjaren en de master ga je dieper graven en werk je aan vakspecialisatie. De vakken uit het tweede of derde bachelorjaar bepalen vaak het gezicht van je opleiding. Wil je een beeld krijgen van wat je later écht te wachten staat? Bekijk dan ook het vakkenpakket van de verdere jaren op studiekiezer.ugent.be.

TAALTECHNOLOGIE

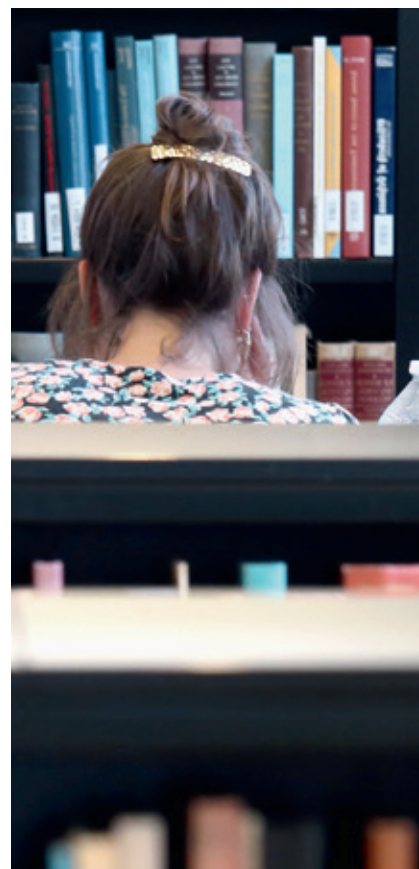
De nieuwe UGent-combinatie van een vreemde taal met Taaltechnologie is uniek in Vlaanderen. Je koppelt talenkennis aan kennis van computertaal: je leert programmeren en taalapplicaties te ontwikkelen. Hoe pas je een vertaaltool of een chatbot aan voor een specifiek bedrijf? Hoe monitor je automatisch reviews op sociale media? Hoe ontwikkel je digitale taalleermethodes? Je hebt hiervoor geen vooropleiding wiskunde nodig, wel een goed logisch inzicht. Kies je voor een talencombinatie met Taaltechnologie, dan krijg je geen toegang tot de master Tolken. Dit programma is nog onder voorbehoud, check onze website voor een laatste stand van zaken: ugent.be/lw/vtc.

INTERNATIONALISERING

In het eerste semester van je derde jaar studeer je aan een buitenlandse universiteit. Je krijgt er een uitgebreid taal- en cultuurbad en je wordt er uitgedaagd om je persoonlijkheid verder te ontwikkelen.

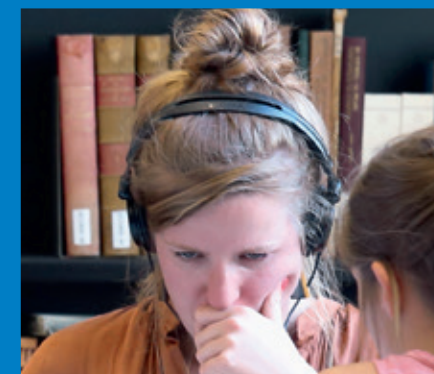
Je kiest een universiteit in het taalgebied van een van je vreemde talen. Die partnerinstelling moet ook je andere vreemde taal aanbieden. Zo hou je de kennis van de andere vreemde taal op peil. Een lijst met mogelijke bestemmingen: Essen, Germersheim, Heidelberg, Köln, Leipzig, Saarbrücken, Joensuu, Aix-en-Provence, Angers, Bordeaux, Lille, Metz, Montpellier, Paris, Rennes, Rouen, Limerick, Ferrara, Forlì, Milano, Napoli, Padova, Pavia, Roma, Wien, Alicante, Barcelona, Castellón, Córdoba, Granada, Huelva, Las Palmas, Madrid, Málaga, Oviedo, Salamanca, Sevilla, Valencia, Ankara, Istanbul, Birmingham, Winterthur, Brussel, Liège, Mons, Moskou*, Novosibirsk*, St.-Petersburg* en Minsk*. (Bestemmingen met een asterisk zijn tijdelijk niet beschikbaar.)

Als je Duits-Frans, Duits-Spaans of Frans-Spaans volgt, kan je nog meer buitenlandervaring opdoen via het AEL-programma – AEL staat voor Applied European Languages. Je spreidt je bachelorstudie dan over vier jaar, waarvan je twee jaar in de landen van je gekozen vreemde talen studeert.



ZELFSTUDIE

(Bij)leren doe je niet alleen tijdens de colleges. Ook thuis zal je geregeld zelf woordenschat opzoeken, leerstof structureren of teksten leren begrijpen of schrijven. Via e-learning en interactieve werkvormen in de digitale leeromgeving kan je zelfstandig oefenen en je vorderingen meten. Je leert ook hoe je zelfstandig wetenschappelijke informatie en bronnen kan verzamelen. Kortom, je ontwikkelt de vaardigheden die je van een taalprofessional met een academisch profiel mag verwachten.



Honoursprogramma's

Mag het voor jou ietsje meer zijn na je eerste bachelorjaar? Dan zijn de honoursprogramma's van de UGent beslist iets voor jou. Ze bieden je tal van intellectuele uitdagingen naast je normale curriculum.

In het **universiteitsbrede honoursprogramma** begeef je je ver buiten de grenzen van je eigen studiegebied om op zoek te gaan naar het hoe en waarom van wetenschap in onze wereld. Jij en een kleine groep medestudenten uit alle studierichtingen debatteren er met specialisten uit verschillende disciplines over de meest uiteenlopende actuele en historische topics. De **facultaire honoursprogramma's** geven je de kans om je verder te verdiepen in je eigen studiegebied, of om vakken mee te volgen in andere studiegebieden die je fascineren.

Je kan er bovendien je eerste stappen in het wetenschappelijk onderzoek wagen. ugent.be/honoursprogramma

MASTER

De gemeenschappelijke, driejarige bacheloropleiding Toegepaste taalkunde wordt uitgesplitst in de master. Je kiest dan voor een van de drie eenjarige domeinmasters (Vertalen, Tolken of Meertalige communicatie) of de tweejarige educatieve master. Je kan ook eerst een domeinmaster volgen, en daarna een eenjarige educatieve master.

VERTALEN

Een vreemde taal goed beheersen betekent nog niet dat je de kunst verstaat om goed te vertalen. Vertalen is immers een gespecialiseerd vak. Je moet inzicht hebben in vertaalmethodes en gespecialiseerde terminologie, vlot kunnen omgaan met digitale vertaaltoepassingen, graag creatief bezig zijn met taal en een grote zin voor precisie hebben. Krijg je in de bacheloropleiding Toegepaste taalkunde vooral vrij algemene informatieve teksten te vertalen, dan leer je in de master Vertalen meer gespecialiseerde soorten teksten om te zetten in een andere taal. Die teksten uit de medische, wetenschappelijke, juridische en economische of literaire sfeer leer je in twee richtingen te vertalen: uit de vreemde taal in het Nederlands, en omgekeerd.

TOLKEN

De master Tolken is er voor wie zich wil specialiseren in het verbindingstolken, van de vreemde taal in het Nederlands, en omgekeerd. Je krijgt stapsgewijs verschillende tolktechnieken aangeleerd: consecutief tolken met en zonder notities (je luistert eerst naar de spreker en geeft daarna weer wat gezegd werd), van het blad vertalen (je doet aan lezend vertalen) en fluïstertolken (je volgt een spreker op de voet en vertaalt wat die zegt gelijktijdig voor je klant). Ook simultaan cabinetolken wordt al aangeraakt in de master Tolken, maar de uitdieping volgt pas in het postgraduaat Conferentietolken. Tot slot wordt je mondelinge Nederlandse taalvaardigheid verder aangescherpt in de master Tolken.

MEERTALIGE COMMUNICATIE

Wie zich aangetrokken voelt tot communicatie in een interculturele professionele omgeving, zal zich thuis voelen in de master Meertalige communicatie. Je verwerft er inzicht in andere culturen: in verbale en non-verbale gewoontes, in communicatieve do's en don'ts, in de passende talige codes om te vergaderen, te onderhandelen, gesprekken aan te knopen, digitaal te communiceren ... Met Russen kom je op een andere manier tot afspraken dan met Engelsen of Fransen. Stiptheid betekent voor de gemiddelde Nederlander iets anders dan voor een Spanjaard. Je leert de nodige creativiteit aan de dag te leggen om al die verschillende communicatieculturen en -gewoontes in rekening te brengen.

STAGE & WERKVELDERVARING

Welke master je ook kiest, je wordt uitstekend voorbereid op je latere professionele leven. Tijdens een stage op een plek naar keuze, maak je alvast kennis met het werkveld. Je scherpt je Nederlandse en anderstalige taalvaardigheid aan, je verwerft professionele en sociale vaardigheden en je bouwt je professionele netwerk uit. Je stage overlapt niet met lessen of examens zodat je je ten volle kan focussen.

Extra troef is de meerdaagse sollicitatietraining met praktische workshops in het tweede semester. Je wordt geïntroduceerd in HR-selectietechnieken en leert het belang van strategisch communiceren in de sollicitatiecontext. Je leert hoe je je het beste voorbereidt op een sollicitatie (Hoe zoek je vacatures en op welke platforms? Hoe analyseer je profielen?) en focust ook op het solliciteren zelf (Met welke sollicitatiebrieven en cv's maak je het verschil? Hoe gedraag je je in een sollicitatiegesprek? Welke sollicitatietests bestaan er en hoe scoor je daar maximaal op?).

EDUCATIEVE MASTER

Wil je later graag je academische vakkennis overbrengen aan anderen?

Dat kan, via de educatieve masteropleiding in de talen (120 studiepunten), meteen na je academische bacheloropleiding. De educatieve master omvat zowel een component leraar als een component domein. Concreet: je leert lesgeven én je krijgt vakinhoudelijke expertise op masterniveau via een keuzepakket vertalen, tolken of meertalige communicatie. De educatieve masteropleiding bereidt je optimaal voor op het hedendaagse talenonderwijs. Ben je specifiek geïnteresseerd in een loopbaan als leerkracht Nederlands als moedertaal? Dan neem je tijdens de educatieve master een ruimer pakket Nederlands op en studeer je één vreemde taal minder. Die mogelijkheid is uniek in Vlaanderen!

Goed om te weten: in je bacheloropleiding kan je alvast een pakket onderwijs van 15 studiepunten afwerken. Je maakt op die manier vroeg in je opleiding kennis met wat het betekent om voor leraar te studeren. Extra voordeel: je kan daarna rechtstreeks in de educatieve masteropleiding starten. Neem je het pakket liever niet op in je bacheloropleiding? Dan volg je het als voorbereidingsprogramma vooraf, of gelijktijdig met de educatieve masteropleiding.

Beslis je pas om leraar te worden of om een onderwijsopdracht te combineren met een job als zelfstandig vertaler of tolk nadat je je masterdiploma in het vertalen, het tolken of de meertalige communicatie hebt behaald? In dat geval heb je de nodige domeinkennis al op zak en bestaat je educatieve masteropleiding enkel uit de component leraar. Dat verkorte traject van 60 studiepunten focust op pedagogische vaardigheden en vakdidactiek. Let wel: in dat verkorte traject kan je niet kiezen voor Nederlands als moedertaal ter vervanging van een vreemde taal.

Overigens bereidt de educatieve masteropleiding je niet alleen voor op lesgeven in de hogere graden van het secundair onderwijs, het hoger onderwijs of het volwassenenonderwijs. Het is een breed vormende opleiding die je net zo goed klaarstoomt voor alle functies waarin educatieve vaardigheden van belang zijn.

ugent.be/educatievemaster

Masterproef

Sluitstuk van je masteropleiding is de masterproef, een persoonlijk wetenschappelijk werk over een onderwerp naar keuze dat je zelfstandig uitwerkt. De onderwerpskeuze gebeurt in overleg met de promotor. De promotor is de prof die het werk begeleidt in samenwerking met de wetenschappelijke staf. Bij sollicitaties wordt er vaak naar je masterproef gevraagd. Alleen daarom al vormt de masterproef een belangrijk en omvangrijk onderdeel van de masteropleiding.

TOEGEPASTE TAALKUNDE OF TAAL- EN LETTERKUNDE

Wie talent heeft voor talen, is vast ook nieuwsgierig naar de opleiding Taal- en letterkunde of de opleidingen Oost-Europese talen en culturen, Oosterse talen en culturen en Afrikaanse talen en culturen aan de UGent. Van al die opleidingen is een afzonderlijke brochure beschikbaar, zodat je de verschillen met de opleiding Toegepaste taalkunde verder kan ontdekken.

De tabel op de rechterpagina vergelijkt alvast de opleidingsprofielen van Taal- en letterkunde en Toegepaste taalkunde in grote lijnen. Want hoewel beide opleidingen eenzelfde niveau van taal- en onderzoekscompetenties nastreven en een aantal basisvakken voor de talen delen, zijn er tegelijkertijd behoorlijke verschillen, vooral vanaf het tweede jaar.



| | TOEGEPASTE TAALKUNDE | TAAL- EN LETTERKUNDE |
|---------------------------------|---|--|
| Aantal talen | Je volgt Nederlands en twee vreemde talen (uit een aanbod van 7), of Nederlands, vreemde taal 1 en Taaltechnologie. | Je volgt twee talen uit een aanbod van 9. Nederlands kan daar een van zijn. |
| Talenaanbod | <ul style="list-style-type: none"> – Nederlands – Vreemde taal 1: Frans, Engels of Duits – Vreemde taal 2: Frans, Engels, Duits, Italiaans, Russisch, Spaans of Turks – Taaltechnologie | Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Latijn, Nederlands, Spaans en Zweeds. |
| Literatuur & Cultuur | Per taal krijg je minimaal een overzichtscursus literatuur en twee vakken over de geschiedenis en cultuur van het taalgebied. De focus ligt op de meer recente literatuur en op geschiedkundige, sociale en politieke thema's die van rechtstreeks belang zijn om de hedendaagse maatschappij goed te begrijpen. Daarnaast wordt er ook in de lessen taalpraktijk frequent verwezen naar culturele aspecten van het taalgebied. | Per taal krijg je algemene literatuurwetenschap en ca. 5 vakken letterkunde. Deze vakken behandelen zowel literatuurgeschiedenis, de culturele context, als literaire theorieën, analysemethoden en digitale toepassingen. Per taal krijg je een vak Geschiedenis en Cultuur van het taalgebied. |
| (Toegepaste) Taalkunde | Je maakt kennis met theorie en onderzoek in het domein van de toegepaste taalkunde: interculturele communicatie, tolken, vertaling, taaltechnologie, cultuuranalyse, vreemdetaalverwerving. | Je maakt kennis met een breed geheel aan taalkundige theorieën, van meer formeel-grammatisch gericht tot sociolinguïstische en discours-analytische theorieën. Er is ook aandacht voor de historische ontwikkeling van talen. |
| Internationalisering | Tijdens het derde bachelorjaar studeer je standaard één semester in het buitenland. | Tijdens het derde bachelorjaar heb je de mogelijkheid om één semester in het buitenland te studeren. Ook in de master zijn er mogelijkheden tot studeren in het buitenland. |
| Focus | De opleidingen zijn allebei academisch en onderzoeksgebaseerd. | |
| | Toegepaste taalkunde is meer praktijkgericht, met focus op (vreemde)taalverwerving, vertaling (mondeling en schriftelijk) en interculturele en meertalige communicatie. | Taal- en letterkunde biedt veel theorie aan in de taal- en letterkunde, die praktisch toegepast wordt op thema's en probleemstellingen. Je profileert je in het derde jaar in de taalkunde of letterkunde. |
| Taalverwerving | Het beoogde eindniveau taal van beide opleidingen is even hoog, maar de wegen daartoe verschillen. | |
| | Je krijgt in de drie bachelorjaren vakken algemene en gespecialiseerde taalvaardigheid met bijzondere aandacht voor mondelinge en interculturele communicatie. Je wordt daarnaast expert in je moedertaal, het Nederlands. | Je krijgt in de eerste twee bachelorjaren cursussen taalstructuur en -praktijk. Daarna wordt er op verdere taalbeheersing ingezet via de vakken taal- en letterkunde (lezen, papers, discussies, presentaties). |

EN VERDER (STUDEREN) ...

NIET-AANSLUITENDE MASTER

De meeste studenten kiezen na hun bacheloropleiding voor de meest voor de hand liggende optie: de aansluitende master of educatieve master. Je kan echter ook voor een trajectwissel gaan. Met sommige bachelordiploma's kan je doorstromen naar een masteropleiding in een ander, min of meer verwant studiedomein. Kies je voor een vakgebied dat minder nauw aanleunt bij je bachelor, dan werk je je kennis bij via een voorbereidingsprogramma.

EEN TWEDE MASTERDIPLOMA

Heb je al een masteropleiding achter de rug? Wil je je kennis nog verder verbreden of verdiepen? Dat doe je via een bijkomend masterdiploma of een master-na-masteropleiding (ManaMa). Een ManaMa eindigt, net als een initiële master (ManaBa), met een masterproef.

DOCTORAAT

Heb je een diepgaande interesse voor een bepaald vakgebied en een brede maatschappelijke belangstelling? Ben je bereid om je intensief in te zetten voor vernieuwend wetenschappelijk onderzoek? Dan kan je doctoreren. Als doctoraatsstudent doe je aan een doorgedreven vorm van specialisatie rond een specifiek onderwerp in een bepaald onderzoeksdomein. Je bouwt ook internationale ervaring op. De meeste doctorandi werken in die periode aan de universiteit als wetenschappelijk medewerker of in het kader van een onderzoeksproject. Na een aantal jaren breng je verslag uit van je onderzoeksresultaten in een proefschrift dat je openbaar verdedigt voor een examenjury. Ben je geslaagd? Dan levert je dat de titel van doctor op, de hoogste graad die een Vlaamse universiteit kan uitreiken. Met een doctorstitel heb je een troef in handen als je solliciteert voor leidinggevende en creatieve (onderzoeks)functies. De titel geldt ook als voorwaarde voor wie een academische carrière ambieert, binnen de universiteit of een andere wetenschappelijke instelling.

LEVENSLANG LEREN

Bijleren stopt niet nadat je je diploma hebt behaald. Technologie en maatschappij staan niet stil, jouw competenties dus best ook niet. Wil je graag bijblijven? Dat kan via de academies voor levenslang leren van de UGent, die vaak samenwerken met bedrijven of beroepsverenigingen. Je kiest er uit eenmalige initiatieven, lezingen, studiedagen en korte modules, maar ook langere opleidingen van een of meer jaren en postgraduaatsopleidingen behoren tot de mogelijkheden.

HUMANITIES ACADEMIE

Nieuwsgierig naar het aanbod levenslang leren van de faculteit Letteren en Wijsbegeerte? Surf naar humanitiesacademie.ugent.be. Je kan je er ook meteen inschrijven, bijvoorbeeld voor de twee postgraduatopleidingen die de opleiding toegepaste taalkunde aanbiedt:

Conferentietolken

In de opleiding tot conferentietolk perfectioneer je je mondelinge talenkennis tot op het hoogste niveau. De opleiding is bedoeld voor binnen- en buitenlandse studenten die het Nederlands en twee vreemde talen uitstekend beheersen en die zich willen specialiseren in het conferentietolken.

Computer-Assisted Language Mediation (CALM)

CALM bereidt je voor op de digitale uitdagingen voor vertalers, communicatiespecialisten en taaltechnologen. Het biedt een overzicht van de meest actuele evoluties in domeinen zoals machinevertaling, lokalisatie (de aanpassing van een product aan een andere taal en cultuur), audiovisuele vertaling, meertalig websitebeheer of projectmanagement.

Je kan ook de navormingen **Beëdigd tolken** en **Beëdigd vertalen** volgen. Beëdigde vertalers en tolken werken als zelfstandige voor het gerecht, politie- en asieldiensten. Ze moeten voldoen aan een aantal wettelijk vastgelegde kwaliteitscriteria en moeten een bewijs van juridische kennis kunnen

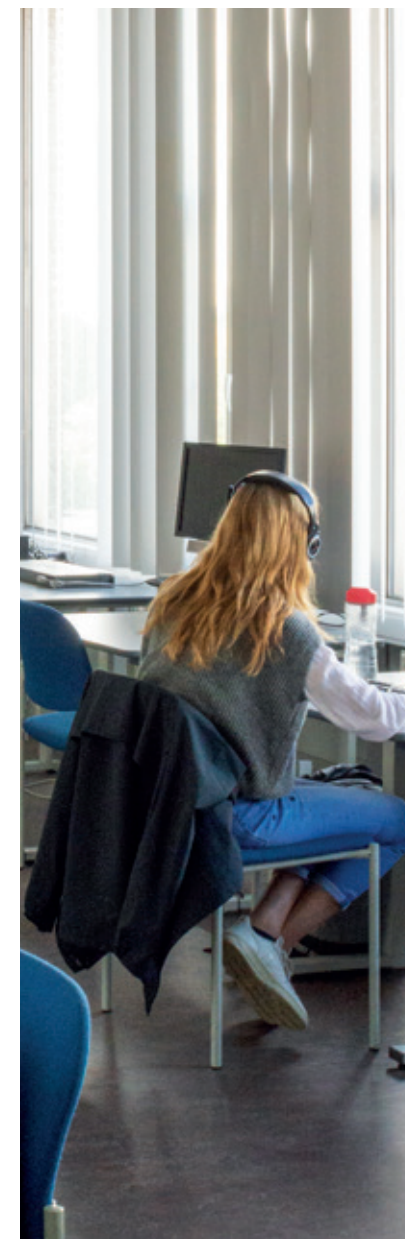
voorleggen. Wie afstudeert als master Tolken of Vertalen behaalt dat bewijs automatisch; beëdigd vertalers en tolken die al lang actief zijn en slechts voorlopig in het nationale register zijn opgenomen, kunnen het via deze extra navorming(en) alsnog behalen en zo definitief worden opgenomen.

NOVA ACADEMY

Bringing learning to life: onder dat motto willen Universiteit Gent, Universiteit Antwerpen en de Vrije Universiteit Brussel levenslang leren in Vlaanderen versterken. Daarvoor hebben ze samen de Nova Academy opgericht. Het volledige aanbod vind je op nova-academy.be.



In het schema bij het begin van deze rubriek vind je een paar voorbeelden van specifieke vervolgoopleidingen.



Studiepunten

Studiepunten (sp) verwijzen naar de omvang van een vak of opleiding. Elk 'jaar' bestaat uit 60 studiepunten verdeeld over de verschillende vakken. Om het aantal studiepunten te bepalen wordt niet alleen rekening gehouden met het aantal uren les, oefeningen, practica ... maar ook met de tijd die nodig is om alles te verwerken. Wil je meer details over de inhoud van de vakken en de werkvormen? Bekijk dan de studiefiches via het tabblad 'Programma' op studiekiezer.ugent.be.

Semestersysteem

Alle opleidingen zijn georganiseerd volgens het semesterstelsel. Concreet: het academiejaar is opgesplitst in twee semesters. Het is een stimulans om regelmatig te werken vanaf het begin van het academiejaar, want elk semester eindigt met de examens over de vakken van dat semester. Zo krijg je al halfweg het academiejaar feedback over je vorderingen, je manier van werken, enzovoort. Een beperkt aantal zogenaamde jaarvakken wordt gedoceerd over de twee semesters heen.

1^{STE} JAAR BACHELOR**

ALGEMENE VAKKEN

| | | |
|--|----|---|
| Inleiding tot de cultuuranalyse | 3 | 1 |
| Inleiding tot de digitale tekstanalyse | 3* | 1 |
| Inleiding tot het recht | 3 | 2 |
| Vreemdetaalverwerving en -didactiek | 3 | 2 |
| Inleiding in de vertaalwetenschap | 3 | 2 |

NEDERLANDS

| | | |
|--|---|---|
| Nederlandse taalkunde: Inleiding in de sociolinguïstiek | 3 | 1 |
| Nederlandse taalkunde: Grammatica – woordsoorten en zinsleer | 5 | 1 |
| Nederlands: Taalvaardigheid | 3 | 2 |

MODULES

Je kiest 2 modules waarvan verplicht Duits, Engels of Frans

MODULE DUIJS

| | | |
|---|---|---|
| Duits: Taalvaardigheid I – Basisgrammatica | 6 | 1 |
| Duits: Communicatie- en Vertaalpraktijk I | 3 | 1 |
| Duits: Taalvaardigheid II - Literaire teksten | 5 | 2 |
| Duits: Communicatie- en Vertaalpraktijk II | 3 | 2 |

MODULE ENGELS

| | | |
|--|---|---|
| Engels: Taalvaardigheid I | 7 | J |
| Engelse Taalkunde: Inleiding | 5 | 1 |
| Geschiedenis en Cultuur van de Engelstalige Wereld | 5 | 2 |

MODULE FRANS

| | | |
|--|---|---|
| Frans: Contrastieve taalpraktijk | 3 | 1 |
| Frans: Taalvaardigheid I | 5 | 1 |
| Frans: Taalvaardigheid II | 5 | 2 |
| Cultuur en samenleving van de Franstalige wereld | 4 | 2 |

MODULE ITALIAANS

| | | |
|---|---|---|
| Italiaans: Taalvaardigheid I | 5 | 1 |
| Italiaans: Taalvaardigheid II | 4 | 1 |
| Italiaans: Taalvaardigheid III | 5 | 2 |
| Geschiedenis en cultuur van Italië: Inleiding | 3 | 2 |

MODULE RUSSISCH

| | | |
|---------------------------|---|---|
| Russisch: Grammatica I | 5 | 1 |
| Russisch: Taalpraktijk I | 4 | 1 |
| Russisch: Grammatica II | 4 | 2 |
| Russisch: Taalpraktijk II | 4 | 2 |

MODULE SPAANS

| | | |
|--|---|---|
| Spaans: Taalvaardigheid I | 8 | 1 |
| Spaans: Taalvaardigheid II | 4 | 2 |
| Geschiedenis en cultuur van de Spaanstalige wereld | 5 | 2 |

MODULE TURKS

| | | |
|--|---|---|
| Turks: Taalvaardigheid I | 6 | 1 |
| Turks: Taalvaardigheid II | 6 | 2 |
| Inleiding tot de geschiedenis van islamitisch West-Azië (600-1800) | 5 | 2 |

MODULE TAALTECHNOLOGIE

| | | |
|---|----|---|
| Inleiding Programmeren voor de humanities | 5 | 1 |
| Inleiding tot de digitale tekstanalyse | 5* | 1 |
| Data- en corpusbeheer met Python: theorie en toepassingen | 5 | 2 |
| Digitale Communicatie | 5 | 2 |

* Vakken gemarkeerd met * tellen een ander aantal studiepunten in de programma's met een module Taaltechnologie.

** Studieprogramma onder voorbehoud van goedkeuring.

Na de bachelor

Een korte beschrijving van de inhoud van de rechtstreeks aansluitende master(s) vind je in deze bachelorbrochure onder 'Opbouw'. Een uitgebreide beschrijving van de master, inclusief schakel- en voorbereidingsprogramma's, en het concrete vakkenpakket raadpleeg je via de website studiekiezer.ugent.be.

2^{DE} JAAR BACHELOR**

ALGEMENE VAKKEN

| | | |
|-------------------------------------|----|---|
| Inleiding tot de vertaaltechnologie | 3* | 1 |
|-------------------------------------|----|---|

NEDERLANDS

| | | |
|--|----|---|
| Nederlands: Inter- en crosscultureel perspectief | 3 | 1 |
| Nederlands: Uitspraak | 3 | 1 |
| Nederlands: Schrijfvaardigheid | 3 | J |
| Nederlands: Onderzoekseminarie | 5 | 2 |
| Nederlands: Vertaling uit de vreemde taal | 5* | 2 |

MODULES

MODULE DUIJS

| | | |
|---|---|---|
| Duits: Taalvaardigheid III - structuren in gebruik | 5 | 1 |
| Duits voor specifieke doeleinden: Presentatietechnieken | 5 | 1 |
| Duits voor specifieke doeleinden: Academisch schrijven | 4 | 2 |
| Geschiedenis en cultuur van de Duitstalige Wereld | 5 | 2 |

MODULE ENGELS

| | | |
|--|---|---|
| Engels: Vertaling | 5 | 1 |
| Engels: Taalvaardigheid II | 5 | 1 |
| Engels voor specifieke doeleinden: Academisch schrijven en presenteren | 5 | 2 |
| Cultuur en samenleving van de Engelstalige wereld | 4 | 2 |

MODULE FRANS

| | | |
|---|---|---|
| Frans: Mondelinge communicatie in culturele context | 5 | 1 |
| Frans: Lexicale en grammaticale structuren | 5 | 1 |
| Frans: Tekstanalyse en redactietechnieken | 5 | 2 |
| Geschiedenis en cultuur van de Franstalige wereld | 4 | 2 |

MODULE ITALIAANS

| | | |
|--|---|---|
| Italiaans: Grammatica en taalvariatie | 5 | 1 |
| Italiaans: Taal en tekst in contrast | 5 | 1 |
| Italiaans: Taal en maatschappij | 4 | 2 |
| Geschiedenis en Cultuur van Italië: Uitdieping | 5 | 2 |

MODULE RUSSISCH

| | | |
|-------------------------------------|---|---|
| Russisch: Grammatica III | 5 | 1 |
| Russisch: Taalpraktijk III | 5 | 1 |
| Geschiedenis en cultuur van Rusland | 4 | 2 |
| Russisch: Taalpraktijk IV | 5 | 2 |

MODULE SPAANS

| | | |
|--|---|---|
| Spaans: Grammatica en semantiek | 5 | 1 |
| Spaans: Redactietechnieken | 5 | 1 |
| Spaans: Interculturele communicatie | 4 | 2 |
| Cultuur en maatschappij van de Spaanstalige wereld | 5 | 2 |

MODULE TURKS

| | | |
|--|---|---|
| Turks: Taalvaardigheid III | 5 | 1 |
| Inleiding tot Islam en moslim zijn | 5 | 1 |
| Turks: Taalvaardigheid IV | 5 | 2 |
| Politiek van het hedendaagse Midden-Oosten | 5 | 2 |

MODULE TAALTECHNOLOGIE

| | | |
|--|----|---|
| Inleiding tot de vertaaltechnologie | 4* | 1 |
| NLP and Linguistic Analysis | 5 | 1 |
| Technical Writing | 5 | 1 |
| Introduction to machine learning and feature engineering for NLP | 5 | 2 |
| Kwantitatieve Onderzoekstechnieken in de Taalwetenschap | 5 | 2 |
| Nederlands: vertaling uit de vreemde taal | 3* | 2 |

* Vakken gemarkeerd met * tellen een ander aantal studiepunten in de programma's met een module Taaltechnologie.

** Studieprogramma onder voorbehoud van goedkeuring.

3^{DE} JAAR BACHELOR**

Je gaat standaard op Erasmus in het eerste semester.

In de ruimte van het immersieprogramma en de keuzevakken kan je starten met de lerarenopleiding.

IMMERSIEPROGRAMMA 27 1

NEDERLANDS

Nederlands: Redactietechnieken 3^k 2
Nederlands: Gevorderde spreekvaardigheid 3^k 2
Nederlands: Maatschappij en cultuur van de Lage landen 3 2

KEUZEVAKKEN

Digitale communicatie 3^k 2
Ondertiteling 3^k 2
Persuasieve communicatie 3^k 2
Vrije keuze (inclusief vakken lerarenopleiding)

MODULES

MODULE DUIJS

Vertaling Duits-Nederlands: Journalistieke contexten 3^k 2
Duits voor specifieke doeleinden: Professionele mondelinge communicatie 3 2
Duits voor specifieke doeleinden: Professionele schriftelijke communicatie 3^k 2
Duits: Literatuur van het taalgebied 3^k 2

MODULE ENGELS

Engels voor specifieke doeleinden: Vertaling en transcreatie Engels-Nederlands 3^k 2
Engels voor specifieke doeleinden: Professionele communicatie 3^k 2
Engels voor specifieke doeleinden: Tolkinitiatie en (re)presentatie 3^k 2
Engels: Literatuur van het taalgebied 3^k 2

MODULE FRANS

Frans voor specifieke doeleinden: Schriftelijke professionele communicatie 3^k 2
Frans voor specifieke doeleinden: Mondelinge professionele communicatie 3^k 2

Vertaling Frans-Nederlands: Culturele contexten 3^k 2
Frans: Literatuur van het taalgebied 3^k 2

MODULE ITALIAANS

Italiaans voor specifieke doeleinden: Presentatietechnieken en tolkinitiatie 3^k 2
Vertaling Italiaans-Nederlands 3^k 2
Italiaans: Redactietechnieken 3^k 2
Italiaans: Literatuur van het taalgebied 3^k 2

MODULE RUSSISCH

Vertaling Russisch-Nederlands 3^k 2
Russisch: Literatuur van het taalgebied 3^k 2
Russisch: Tekstvaardigheid 3^k 2
Russisch: Mondelinge vaardigheid 3^k 2

MODULE SPAANS

Spaans voor specifieke doeleinden: Presentatietechnieken en tolkinitiatie 3^k 2
Vertaling Spaans-Nederlands: Bedrijfscontexten 3^k 2
Spaans voor specifieke doeleinden: Redactietechnieken in bedrijfscontexten 3^k 2
Spaans: Literatuur van het taalgebied 3^k 2

MODULE TURKS

Turks: Redactietechnieken en vertaling 3 2
Turks: Mondelinge presentatietechnieken 3 2
Inleiding tot de antropologie van het Midden-Oosten en Noord-Afrika 5^k 2

MODULE TAALTECHNOLOGIE

NLP for good: societal applications 5 2
ICALL for language engineers 5 2

BACHELORPROEF 6 J

^k Bij vakken gemarkeerd met k gelden er keuzeregels (zie online voor meer gedetailleerde info via studiekiezer.ugent.be).

** Studieprogramma onder voorbehoud van goedkeuring.



In de infotheek van de afdeling Studieadvies kan je de cursussen van het eerste jaar komen inkijken. Tijdens de openingsuren ben je welkom zonder afspraak.
ugent.be/studieadvies

INHOUD VAKKEN

EERSTE JAAR

Welke vakken staan op het programma van je eerste jaar? Welke onderwerpen komen aan bod? In wat volgt krijg je een goed beeld van je eerste jaar aan de universiteit.

ALGEMEEN VORMENDE EN DOMEINSPECIFIEKE VAKKEN

VREEMDETAALVERWERVING EN -DIDACTIEK

Hoe worden vreemde talen geleerd en gedoceerd? Dit vak biedt je de achtergrond om die vraag te beantwoorden. Het schetst de historische evolutie van de vreemdetalendidactiek en gaat in op de relaties met aanverwante domeinen zoals de psycholinguïstiek, de neurolinguïstiek en de sociolinguïstiek. Specifieke aandacht gaat naar de methodologie van evaluatie, de invloed van contextuele en individuele factoren op het taalleerproces, de evolutie richting meertalig onderwijs, en de verschillende benaderingen van zowel het grammatica- als het woordenschat-onderwijs. Je wordt ook vertrouwd gemaakt met de methodologie van het wetenschappelijke onderzoek binnen dit domein.

INLEIDING TOT DE DIGITALE TEKSTANALYSE

Dit vak geeft je een overzicht van de belangrijkste digitale technieken en methodes voor automatische

tekstanalyse en -begrip. Je leert bronnen te verzamelen, digitaliseren en verrijken en automatisch grote tekstcollecties te doorzoeken. Het vak gaat in op de problemen bij het verwerken van taal, zoals ambiguïteit en wereldkennis. Je krijgt niet alleen een stevige theoretische basis, maar leert ook uitgebreid kritisch te reflecteren: over het bouwen en toepassen van taaltechnologie; over de impact van zelflerende systemen en artificiële intelligentie op de maatschappij; over hoe belangrijk het is om de onderliggende algoritmes van dergelijke tools te begrijpen zodat je ze correct en kritisch kan gebruiken.

INLEIDING TOT DE CULTUURANALYSE

Kritisch en genuanceerd denken over cultuur, maatschappij en communicatie: dat leer je in dit vak. Cultuur wordt in al haar facetten centraal gesteld, met een bijzondere aandacht voor de talen die de opleiding rijk is. Je maakt kennis met concepten uit verschillende cultuurtheoretische stromingen en reflecteert over hoe ideeën in verschillende culturen op diverse manieren vorm krijgen. Zo wordt expliciet duidelijk hoe een taal leren en kennis verwerven over de cultureel-intellectuele context van die taal met elkaar verbonden zijn.

INLEIDING TOT HET RECHT

In dit vak maak je kennis met de belangrijkste rechtsbegrippen en met de specifieke juridische aanpak van maatschappelijke kwesties. Je komt zo te weten hoe het recht functioneert en kan juridische teksten daardoor beter begrijpen en toelichten.

VERTAALWETENSCHAP I

Hoe zien de vertaalpraktijken eruit die professionele vertalers vandaag beoefenen? In dit vak verken je onder meer audiovisuele en literaire vertaling, lokalisatie, vertaling van gespecialiseerde (juridische, economische of wetenschappelijke) teksten en tolkpraktijken. Je maakt kennis met de cruciale inhoudelijke aspecten van vertaling, zoals 'equivalentie', 'vertaalverschuivingen' en 'skopos' en met de belangrijkste theorieën en methodologieën van de hedendaagse vertaalkunde. Zo gaat er onder meer aandacht uit naar corpusgebaseerde vertaalwetenschap en cultureel-literaire vertaling.

NEDERLANDS

NEDERLANDSE TAALKUNDE:

INLEIDING IN DE SOCIOLINGUIÏSTIEK

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

De taalsituatie in de Lage Landen is complex. Om ze te begrijpen geeft dit vak een grondig overzicht van de historische ontwikkeling van het Nederlands, met bijzondere aandacht voor de standaardiseringsgeschiedenis. Daarnaast wordt specifiek ingezoomd op de hedendaagse situatie van het Nederlands in de Lage Landen. Onder meer de relatie tussen het Nederlands in Vlaanderen en het Nederlands in Nederland, de relatie tussen standaardtaal en informele variëteiten van het Nederlands (zoals tussentaal, chattaal en jongerentaal) en de relatie tussen taalgedrag, taalattitudes en taalnormen komen aan bod. Als praktische uitwerking biedt deze cursus je tot slot een overzicht van de belangrijkste normatieve bronnen van het Nederlands en online oefeningen op werkwoordspelling.

NEDERLANDSE TAALKUNDE:

GRAMMATICA – WOORDSOORTEN EN ZINSLEER GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Dit basisvak bevordert je grammaticaal redeneervermogen en helpt je inzicht te verwerven in de woordsoorten van het Nederlands, de binnenbouw van de constituent en de structuur van de (enkelvoudige en samengestelde) zin.

NEDERLANDS: TAALVAARDIGHEID

In dit vak wordt je spelling opgefrist en je taal bijgeschaafd. Een belangrijk accent ligt op de uitbreiding van je woordenschat. Je leert ook de grammaticale en lexicale taalfouten te vermijden die in Vlaanderen veel voorkomen en welke heuristische werken je daarvoor best kan inzetten.

DUITS

DUITS: TAALVAARDIGHEID I – BASISGRAMMATICA GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Je verwerft in dit vak een basiskennis van de Duitse woordenschat, morfologie en syntaxis. De nadruk ligt op het determinatief, substantief, adjectief en pronomens, en op de verbuigingen en vervoegingen van het werkwoord. Speciale aandacht gaat naar de verschillen tussen het Duits en het Nederlands.

Wie in een vreemde taal wil duiken en bovendien wil proeven van andere culturen is hier aan het juiste adres. Tijdens de opleiding word je een echte taalprofessional en leer je naast je twee vreemde talen ook je eigen moedertaal heel wat beter kennen. Ik zou het zo overdoen!

Felipe, master in het tolken

Niet enkel de hard skills komen nu van pas, maar ook enkele soft skills die ik tijdens de opleiding ontwikkelde, zoals flexibiliteit en stressbestendigheid, zijn voordelig voor mijn werk.

Eva, master in het vertalen
Frans – Duits 2018, nu content manager

DUITS: TAALVAARDIGHEID II – LITERAIRE TEKSTEN GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Je tilt je schrijf- en spreekvaardigheid in het Duits naar een hoger niveau via lectuur, discussie, kleine mondelinge presentaties en schrijftaken. Anderzijds leer je de basistechnieken van literaire tekstanalyse, ook met digitale middelen die je vervolgens inoefent aan de hand van toegankelijke teksten die actuele maatschappelijke onderwerpen behandelen – eventueel in combinatie met hun adaptatie als film, graphic novel of hoorspel. Via die tweeledige focus zet je je eerste stappen in academisch schrijven en reflecteer je over de inhoud en stijl van literaire teksten en aanverwante genres. Dit vak bouwt verder op de basis cursus van het eerste semester.

DUITS: COMMUNICATIE- EN VERTAALPRAKTIJK I

In dit vak pas je je woordenschat- en grammaticakennis van het Duits toe in interculturele communicatiecontexten en eenvoudige vertaalopdrachten. Je werkt intensief aan je mondelinge vlotheid, parate woordenschatkennis en idiomatische uitspraak. Daarnaast leer je vlot te switchen tussen het Duits en het Nederlands. Zo ontwikkel je je gevoeligheid voor de gelijkenissen en verschillen tussen beide taalsystemen.

DUITS: COMMUNICATIE- EN VERTAALPRAKTIJK II

Door vertaalopdrachten van het Nederlands naar het Duits en schrijfoopdrachten in het Duits ontwikkel je je gevoeligheid voor de verschillen in taal- en tekststructuren. Tegelijkertijd maak je kennis met een brede waaier van thema's uit de actualiteit van de Duitstalige cultuur. Daarnaast wordt je actieve woordenschatkennis uitgebreid en je mondelinge taalvaardigheid aangescherpt. Dit vak bouwt verder op de kennis die je verwerft in het eerste semester.

ENGELS

ENGELSE TAALKUNDE: INLEIDING

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Waarom zou je het Engels bestuderen vanuit taalkundig perspectief? Wat houdt de taalkundige studie van het Engels in? Wat is de rol van het Engels in de wereld en het Engels als wereldtaal? Wat zijn de bouwstenen van de Engelse syntaxis in het licht van taalevolutie en -variatie? Dit basisvak geeft een overzicht van de belangrijkste historische, sociale, culturele en geografische ontwikkelingen in de Engelse taal, en wat die teweegbrachten voor het taalkundige onderzoek. Je verkent de verschillende subdisciplines en onderdelen van het taalsysteem, en diept de syntactische component uit.

GESCHIEDENIS EN CULTUUR VAN DE ENGELSTALIGE WERELD

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Hoe kan je Engelstalige culturen situeren binnen een bredere historische en sociale context? In dit vak krijg je een overzicht van de politieke, sociale, economische en culturele ontwikkelingen in de geschiedenis van de Engelstalige wereld. Bijzondere aandacht gaat uit naar de Britse eilanden (vooral het Verenigd Koninkrijk), de Verenigde Staten en het Britse Rijk. Het vak bereidt je voor op lessen over culturele en literaire thema's. De cursus biedt je immers zowel een eerste kennismaking tot culturele bijzonderheden en interculturele verschillen, als een historisch kader om die te situeren en te begrijpen.

ENGELS: TAALVAARDIGHEID I

In dit jaarvak diep je je kennis van het Engels grondig uit. In de colleges grammatica krijg je een overzicht van de belangrijkste grammaticaregels en oefen je die actief in. Via leesopdrachten en datagedreven taken kom je in contact met aspecten van taalvariatie, taalverandering en taalgebruik. De colleges fonetiek maken je bewust van typische uitspraakfouten bij (Nederlandstalige) L2-sprekers. Je oefent actief je vlotheid in het spreken in verschillende types van contexten. In de colleges schrijfvaardigheid leer je een review essay schrijven en reflecteer je over het belang van structuur om je boodschap succesvol over te brengen bij de lezer. De colleges vertalen, tot slot, introduceren je in de basisvertaaltechnieken waarmee je teksten tussen het Nederlands en het Engels omzet.

FRANS

FRANS: TAALVAARDIGHEID I

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Je werkt in dit vak je actieve schriftelijke basiscompetenties bij en schaaft aan je mondelinge taalvaardigheid. Daarvoor herhaalt dit vak de voornaamste grammaticale regels en diept ze uit. Ook je woordenschat wordt uitgebreid.

FRANS: TAALVAARDIGHEID II

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Je woordenschat wordt verder verrijkt in dit vak en je kennis van de Franse grammatica en spelling worden vervolmaakt. Onder meer op die manier til je je mondelinge en schriftelijke taalvaardigheid naar een hoger beheersingsniveau.

FRANS: CONTRASTIEVE TAALPRAKTIJK

De leerstof van dit vak bestaat uit interactieve praktijkoefeningen, zowel mondeling als schriftelijk, waarbij je je vreemdetalcompetenties ontwikkelt aan de hand van vertalingen. De oefeningen richten zich specifiek op Franse structuren en woordenschat die voor Nederlandstaligen de grootste problemen opleveren. Je neemt een vertaalgids door en leert

zinnen herformuleren in idiomatisch Frans, alsook kort Nederlandse teksten over de Franse cultuur. In werkcolleges worden die oefeningen besproken en verbeterd.

CULTUUR EN SAMENLEVING VAN DE FRANSTALIGE WERELD

Om recente ontwikkelingen in de Franstalige wereld te kunnen situeren en kritisch interpreteren, moet je die wereld grondig leren kennen. Dit vak biedt je een ruime achtergrondkennis van en een grondig inzicht in het maatschappelijk leven van het Franse taal- en cultuurgebied, met name de belangrijkste moderne verschijningsvormen ervan op politiek, sociaal, economisch en cultureel vlak.

ITALIAANS

ITALIAANS: TAALVAARDIGHEID I

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

In dit vak leer je de basisregels voor woordvorming en gebruik van substantieven, adjectieven, werkwoorden, lidwoorden, bijwoorden en voornaamwoorden. Die regels stellen je in staat om eenvoudige Italiaanse teksten te begrijpen en eenvoudige zinnen in het Italiaans te formuleren.

ITALIAANS: TAALVAARDIGHEID II

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Je werkt in dit vak intensief en interactief aan schrijfvaardigheid en woordenschatuitbreiding van alledaagse onderwerpen als familie, wonen, boodschappen doen of school gaan. Dat doe je door middel van korte vertaal oefeningen Nederlands-Italiaans. Je oefent je luistervaardigheid verder in en krijgt de uitspraakregels van het Italiaans aangeleerd.

De combinatie van theorie en praktijk zorgen voor de vereiste bagage om meteen aan de slag te kunnen gaan.

Thomas, master in het vertalen

ITALIAANS: TAALVAARDIGHEID III

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Je bouwt verder op de eerdere taalvaardigheidsvakken met als doel je actieve en passieve woordenschat gevoelig uit te breiden en vlot te converseren in het Italiaans over verschillende thema's met aandacht voor intonatie en uitspraak. Je leert Italiaans van een laaggemiddelde moeilijkheidsgraad te interpreteren en korte zinnen te vertalen – van het Italiaans naar het Nederlands en andersom. Daarbij komen ook een aantal geavanceerde structuren van het Italiaans aan bod. Tot slot leer je korte argumentatieve teksten te schrijven.

GESCHIEDENIS EN CULTUUR VAN ITALIË: INLEIDING

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Dit vak introduceert je in de Italiaanse geografie, politiek en geschiedenis, met bijzondere aandacht voor de belangrijkste aspecten van de hedendaagse Italiaanse maatschappij. Daarnaast krijg je een overzicht van de externe geschiedenis van de Italiaanse taal, van de eerste literaire teksten tot de politieke eenmaking in de 19de eeuw.

RUSSISCH

RUSSISCH: GRAMMATICA I

Dit vak brengt je basiskennis en vaardigheden bij die je in een bredere context leert toepassen in de vakken taalpraktijk. Je krijgt kennis van en inzicht in de morfologie van het Russisch, het gebruik van de naamvallen en het werkwoordstelsel. De leerstof oefen je in via driloefeningen en grammaticale vertaling.

RUSSISCH: TAALPRAKTIJK I

Je start met het Russische alfabet te leren in dit vak. Vervolgens worden de juiste uitspraak en intonatie aangeleerd. Je verwerft basiswoordenschat en leert de grammaticale regels in de praktijk toe te passen. Die kennis gebruik je om eenvoudige geschreven en gesproken teksten te begrijpen en te produceren.

RUSSISCH: GRAMMATICA II

De basiskennis en vaardigheden uit Russisch: Grammatica I worden aangevuld met nieuwe items.

Je maakt ook kennis met didactische vertaling in het Russisch, waarbij de verschillen tussen het Russisch en het Nederlands bijzondere aandacht krijgen. Gaandeweg worden aspecten van de Russische grammatica verder uitgediept.

RUSSISCH: TAALPRAKTIJK II

In dit vak oefen je de uitspraak en de intonatie verder in en verhoog je je lees- en spreektempo. Je verwerft een ruimere woordenschat via een thematische aanpak en een bredere grammaticakennis via schrijf- en spreekoefeningen. Er wordt aandacht besteed aan tekstbegrip, elementaire vertaling uit het Russisch in het Nederlands en aan vrije tekstproductie.

Je krijgt ook luisteroefeningen en leert mondeling samenvatten.

SPAANS

SPAANS: TAALVAARDIGHEID I

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Tijdens de theoretische lessen van dit basisvak krijg je een inleiding tot de Spaanse grammatica en het gebruik ervan, met nadruk op de woordsoorten, de tijden van het werkwoord en de syntactische analyse van de enkelvoudige zin. In het praktische luik oefen je de verworven grammatica verder in, verwerf je een basiswoordenschat en ontwikkel je luister-, lees-, schrijf- en spreekvaardigheden via een communicatieve aanpak.

SPAANS: TAALVAARDIGHEID II

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

Je bouwt verder op het eerste taalvaardigheidsvak en werkt verder aan de verwerving van de Spaanse grammatica, woordenschat en zinsbouw. De theoretische lessen zijn gewijd aan specifieke thema's uit de Spaanse grammatica met bijzondere aandacht voor de wijzen van het werkwoord. In het praktische luik til je je luister-, lees-, schrijf- en spreekvaardigheden naar een hoger niveau.

GESCHIEDENIS EN CULTUUR VAN DE SPAANSTALIGE WERELD

GEMEENSCHAPPELIJK MET TAAL- EN LETTERKUNDE

In dit vak over de historische, sociale en politieke structuren van de Spaanstalige wereld krijg je de kans je Spaanse taalbeheersing te verbeteren via inhoudgebaseerd onderwijs (CLIL). Het belicht de historische ontwikkelingen in Spanje respectievelijk Spaans-Amerika zodat je beter in staat bent de actualiteit in die taalgebieden te plaatsen. Er is oog voor de dwarsverbanden tussen Spanje en Spaans-Amerika en per periode of thema wordt een aantal representatieve cultuuruitingen geselecteerd en toegelicht. Voor Spanje gaat het onder meer om de Moorse tijd (Al-Andalus), de Spaanse Gouden Eeuw en de contacten met de Zuidelijke Nederlanden, de Spaanse Burgeroorlog, het Franco-regime en het herstel van de democratie; voor Spaans-Amerika onder meer om de grote inheemse beschavingen, de 'ontdekking' door Columbus en de verovering, de koloniale periode, en de onafhankelijkheidsstrijd met het ontstaan van de natiestaten.

TURKS

TURKS: TAALVAARDIGHEID I

De leerlijn Turks van de eerste twee jaar van je opleiding start met dit vak dat voor de meeste studenten een eerste kennismaking met de Turkse taal is. Je bouwt een elementaire woordenschat op, leert grammaticale en fonetische regels toe te passen in eenvoudige communicatieve contexten en oefent verschillende vaardigheden op beginnersniveau.

TURKS: TAALVAARDIGHEID II

Dit vak bouwt verder op de leerlijn uit het eerste semester. Via een geïntegreerde aanpak breid je je kennis van woordenschat en grammatica uit en leer je die toe te passen in communicatieve contexten die stelselmatig complexer worden.

INLEIDING TOT DE GESCHIEDENIS VAN ISLAMITISCH WEST-AZIË

Deze inleidende cursus geeft je een algemeen kader van de geschiedenis van de centrale islamlanden, met nadruk op islamitisch West-Azië (het Midden-Oosten, de Mashrek). Je krijgt inzicht in het ontstaan van een islamitische wereld en in de belangrijkste historische evoluties die deze regio vervolgens onderging, vanaf de laatantieke tijd tot in de vroegmoderne periode (7de-18de eeuw). Het vak is vooral een historisch-kritische kennismaking met het historische onderzoek naar rijks- en identiteitsvorming dat tot de hedendaagse kennis over het islamitische verleden bijdraagt. Zo leer je vanuit je kennis over het verleden de actuele situatie in de regio academisch te begrijpen en te duiden.

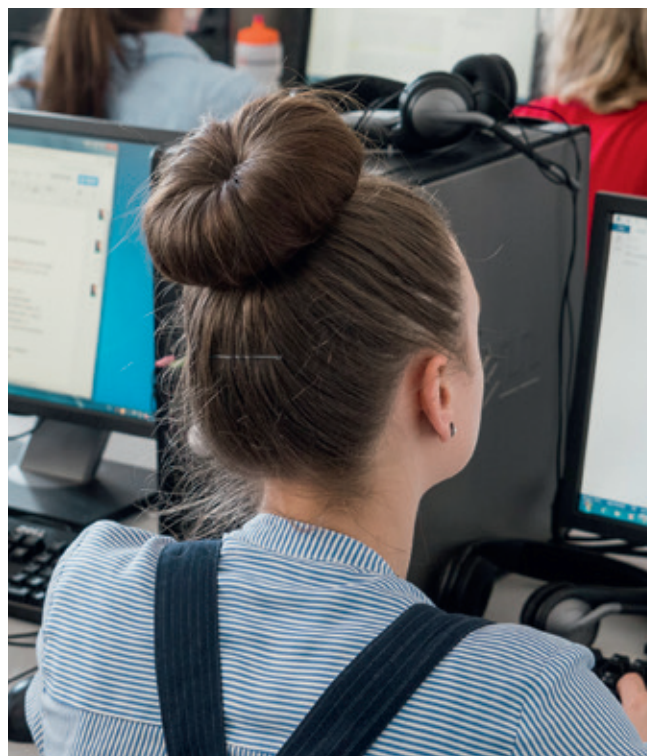
TAALTECHNOLOGIE

INLEIDING PROGRAMMEREN VOOR DE HUMANITIES

Aan het einde van deze basiscursus programmeren met Python kan je op een vlotte manier grote aantallen documenten met tekstuele en numerieke data inlezen, die data bewerken of bevragen en opnieuw uitschrijven in nieuwe documenten. De thema's die aan bod komen zijn: types data, datacollecties en variabelen definiëren; operaties op numerieke en tekstuele data uitvoeren; condities, loops en comprehensions definiëren; eigen herbruikbare functies en scripts definiëren; gespecialiseerde libraries en modules inlezen en ermee werken.

DATA- EN CORPUSBEHEER MET PYTHON: THEORIE EN TOEPASSINGEN

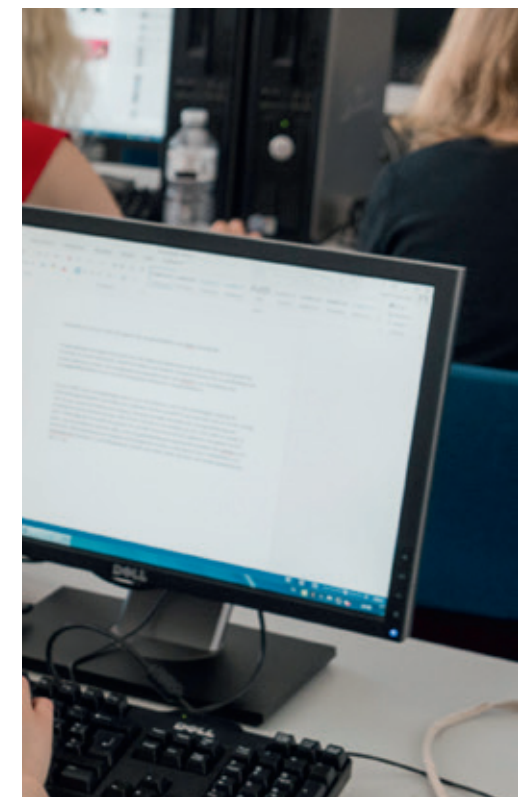
In dit vak bouw je verder op het vak Inleiding Programmeren voor de humanities. Je gaat specifiek in op Python-ondersteunde programmeertechnieken om data te verzamelen, te beheren en te annoteren in verschillende formaten, om ze te bevragen en weer te geven. Je maakt ook kennis met verschillende technologieplatformen die je ondersteunen bij corpusannotatie en je leert hoe je de data kan importeren, annoteren en beschikbaar maken voor



analyse. Het vak staat ook stil bij ethische vragen rond bias ('vooringenomenheid') in datasets.

DIGITALE COMMUNICATIE

Welke mogelijkheden biedt digitale technologie in een meertalige communicatie-omgeving? In dit vak verwerf je theoretisch inzicht in de digitale communicatietechnologie en leg je een stevige basis om die ook zelf te gaan ontwikkelen. Thema's die aan bod komen zijn: sociale media monitoren, information retrieval, search engine optimization en een website creëren met integratie van sociale media. Zit je in een traject zonder Taaltechnologie? Dan kan je dit vak in een lightversie (3 studiepunten) opnemen in je derde bachelorjaar.



Ik beheers heel veel woordenschat en kan meteen een zin op drie andere manieren formuleren dankzij mijn Master in het Tolken en Postgraduaat Conferentietolken. Dankzij de hele opleiding is ook mijn Nederlands quasi perfect, iets wat ik dagelijks nodig heb bij het vertalen.

Phebe, master in het tolken en postgraduaat conferentietolken, Frans – Spaans

WEEKSCHEMA EERSTE JAAR

Nieuwsgierig naar je eerste jaar? Dit schema geeft je een idee! Let wel, elk jaar kan daar iets aan veranderen. Uren en dagen kunnen variëren afhankelijk van de groepsindeling.

Dit schema geldt als model voor de talencombinatie Nederlands-Engels-Spaans, en geeft een idee van het aantal uren les. De groep studenten wordt nog verder in groepjes verdeeld voor de oefeningen; het schema kan dus variëren.

SEMESTER 1

| | MAANDAG | DINSDAG | WOENSDAG | DONDERDAG | VRIJDAG |
|--------|---|------------------------------|---|---|---------------------------------|
| 8:30 u | | | | | |
| 9 u | Inleiding tot de digitale tekstanalyse | Engelse taalkunde: inleiding | Nederlandse taalkunde: inleiding in de sociolinguïstiek | | Inleiding tot de cultuuranalyse |
| 10 u | | | | | |
| 11 u | | | | | |
| 12 u | | Vertaalwetenschap | Nederlandse taalkunde: grammatica (oefeningen) | | Engels: taalvaardigheid I |
| 13 u | | | | | |
| 14 u | | | | Spaans: Taalvaardigheid II (oefeningen) | |
| 15 u | Nederlandse taalkunde: grammatica (theorie) | | Spaans: taalvaardigheid I (theorie) | | |
| 16 u | | | | | |
| 17 u | | | | | |
| 18 u | | | | | |
| 19 u | | | | | |

Voor de andere talencombinaties ziet het schema er anders uit, naargelang de roostering van de colleges en de oefeningen. Algemeen geldt dat studenten Toegepaste Taalkunde zo'n 22 uren les per week hebben. De lessen worden soms aangevuld met tutoria, workshops of lezingen.

SEMESTER 2

| | MAANDAG | DINSDAG | WOENSDAG | DONDERDAG | VRIJDAG |
|--------|--|-------------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------|
| 8:30 u | | | | | |
| 9 u | | Spaans: taalvaardigheid II | | Nederlands: taalvaardigheid | Engels: taalvaardigheid I |
| 10 u | | | | | |
| 11 u | Geschiedenis en cultuur van de Engelstalige wereld | | | | |
| 12 u | | | Geschiedenis en cultuur van de Spaanstalige wereld | | |
| 13 u | | | | | |
| 14 u | | Vreemdetaalverwerving en -didactiek | | | |
| 15 u | | | | | Inleiding tot het recht |
| 16 u | | | | | |
| 17 u | | | | | |
| 18 u | | | | | |
| 19 u | | | | | |



Toelating

Met een diploma van het secundair onderwijs word je toegelaten tot een bacheloropleiding. Heb je dat diploma niet? Neem dan contact op met de afdeling Studieadvies.



© Kattoo Hillewaere

IETS VOOR MIJ

In een academische opleiding stel je je op als een actieve, kritische kennisproducent. Als student ontwikkel je de vaardigheden om zelf kennis te creëren in complexe situaties. De kennis uit wetenschappelijk onderzoek vormt steeds het vaste uitgangspunt en toont hoe je ingewikkelde problemen vanuit een wetenschappelijke invalshoek kan benaderen. Voor om het even welke academische opleiding heb je een aantal algemene competenties nodig. Voor de opleiding van jouw keuze komen daar natuurlijk nog specifieke vaardigheden en voorkennis bovenop. Lees er hier meer over!

ACADEMISCH COMPETENT?!

Ben jij academisch competent? Met andere woorden: is een opleiding aan de universiteit iets voor jou? Een aantal aspecten die belangrijk zijn om te slagen in een academische opleiding hangt samen met je algemene intelligentie. Pakken leerstof verwerken vraagt natuurlijk om een goed geheugen, maar vergt ook (abstract) inzicht en een complex redeneervermogen.

Daarnaast spelen nog andere factoren een sterke rol:

- Een academische opleiding vraagt van jou een grote mate van zelfstandigheid en biedt je veel vrijheid om zelf je tijd in te delen. Je **persoonlijkheid** bepaalt hoe je daarmee omgaat. Je zal zelf gericht moeten plannen en keuzes maken. Wanneer ga je naar de les? Wanneer verwerk je welke leerstof? Wanneer maak je tijd vrij voor andere zaken?
- Ook je eigen **studeerstrategie** is van belang. Je moet immers veel leerstof zien te verwerken.

Slaag je erin om structuur te brengen in de verschillende leermaterialen voor één vak, het overzicht te behouden en linken te leggen?

- Verder zijn je **interesse en engagement** voor je opleiding belangrijke hefboomen. Interesseert de opleiding je genoeg om elke dag geëngageerd en actief met de inhoud ervan bezig te zijn? Studeren betekent immers meer dan alleen de les bijwonen. Studeren houdt ook in dat je (zelfstandig!) de inhoud met 'goesting' verwerkt en studeert, practica voorbereidt, taken maakt, onderzoek voert ...
- Tot slot beschik je maar beter over een goede **taalvaardigheid**. Die heb je nodig om teksten te analyseren en structureren, om kritisch om te gaan met bronnen, en om te argumenteren. Je zal je de academische taal van universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek eigen moeten maken. Die taal bestaat immers uit gespecialiseerde woordenschat en complexe grammaticale structuren. Daarnaast is het Engels de wetenschappelijke voertaal: passieve kennis ervan is een must.

Twijfel je of je het juiste profiel hebt voor een universitaire opleiding? Schakel dan de hulp in van SIMON, het online studiekeuze-instrument van de UGent. SIMON presenteert je een reeks tests en vragenlijsten, en geeft je na afloop persoonlijke feedback.
vraaghetaansimon.be

VOORKENNIS

Jouw aanleg en liefde voor taal is groot. Je kijkt ernaar uit je taalzicht te ontwikkelen, zinnen goed te kunnen ontleden, grammaticale structuren in te oefenen, woordenschat te memoriseren en toe te passen, mondeling en schriftelijk vlot te kunnen switchen tussen het Nederlands en elk van je gekozen vreemde talen. De verwachte voorkennis verschilt per taal. Voor Nederlands, Frans of Engels komt die overeen met de eindtermen van het secundair onderwijs: je beheerst de taal goed, je hebt een actieve kennis van de basiswoordenschat en van de voornaamste grammaticale regels en begrippen, je hebt een elementaire kennis van de literatuur. Voor Duits, Italiaans, Russisch, Spaans en Turks heb je geen voorkennis nodig. Je bouwt je kennis van de nieuwe taal sneller op dan in het secundair omdat je meer uren taal per week te verwerken krijgt.

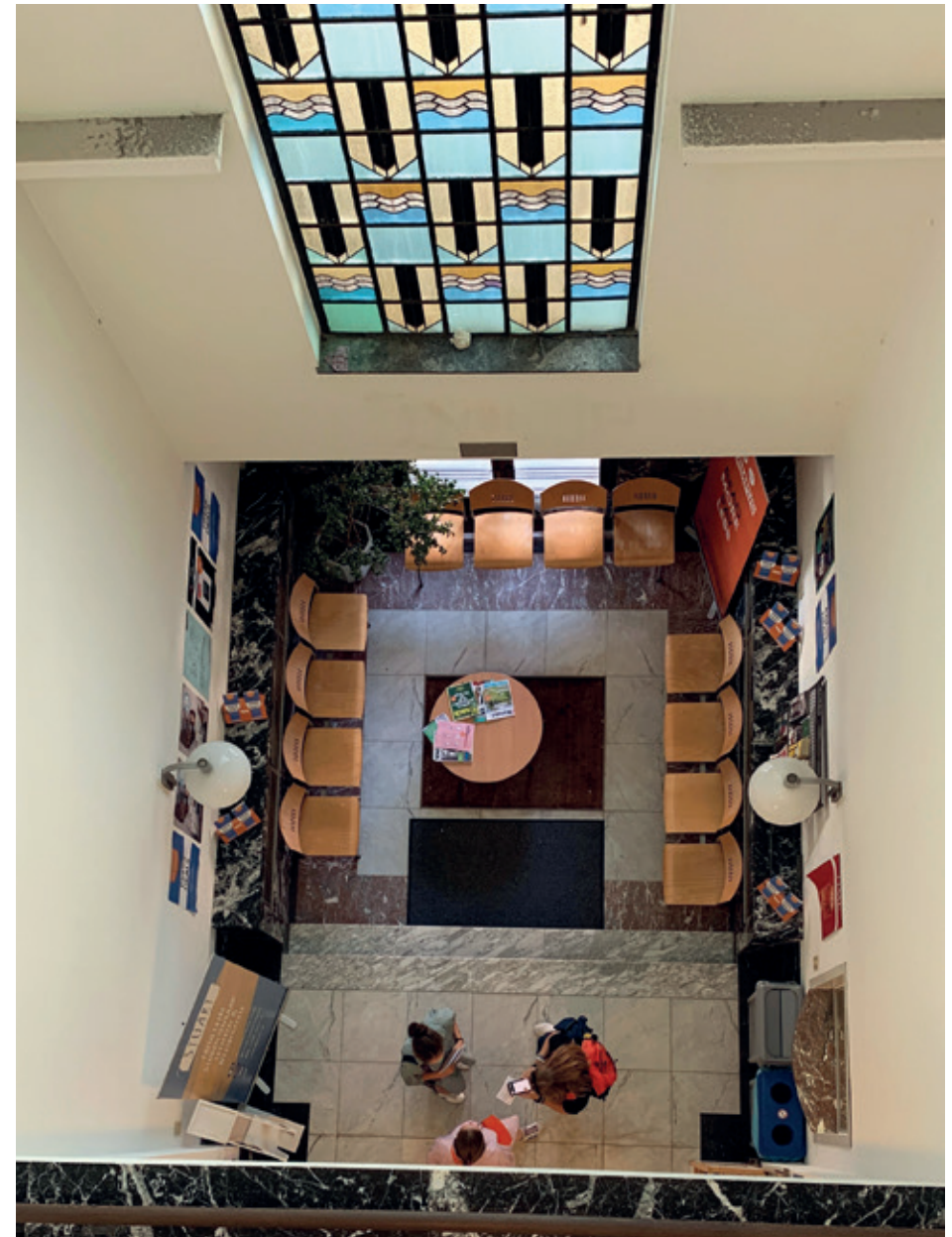
Meer toelichting en praktische details over de voorbereidende initiatieven?

Ga naar studiekeuzer.ugent.be, selecteer de opleiding en ga naar het tabblad Vlot van start.

Welke vreemde taal of talen je uitkiest, hangt vooral af van hoe geïnteresseerd je bent in de bijbehorende cultuur. Die verbondenheid met de taal en cultuur in kwestie is nodig omdat je die de hele opleiding door intensief zal bestuderen. Je affiniteit met je vreemde taal of talen naar keuze verhoogt als je er zo veel mogelijk contact mee hebt: door een (taal)vakantie in je taalgebied(en), door de actualiteit in je taalgebied(en) op te volgen via online of traditionele media, door veel fictie en non-fictie in je vreemde taal of talen te lezen en zo cultuur- en maatschappijkennis op te doen ...

VLOT VAN START

Twijfel je aan je talenkeuze of ben je onzeker over je taalniveau? De website dialangweb.lancaster.ac.uk biedt voor veertien talen testen in lezen, schrijven, luisteren, grammatica en woordenschat aan. Ook het Universitair Centrum voor Talenonderwijs biedt zelftesten aan, net als taalcursussen waarmee je je vrijblijvend kan voorbereiden op je academische talenopleiding.





© Hilde Christiaens

Diversiteit

Als geëngageerde en pluralistische universiteit staat de UGent open voor alle studenten, ongeacht hun levensbeschouwelijke, politieke, culturele en sociale achtergrond. Voor studenten die om de een of andere reden extra ondersteuning nodig hebben, bestaan er tal van initiatieven. Dat kan gaan over taalondersteuning (bijvoorbeeld Academisch Nederlands), een voortraject voor buitenlandse studenten, coaching en diversiteit, toegankelijkheid van gebouwen ... Voor elke specifieke situatie wordt ondersteuning op maat uitgewerkt.

ugent.be/diversiteiteninclusie



STUDIEONDERSTEUNING

Studeren aan de universiteit betekent een grote verandering en aanpassing. De groep studenten waarin je terechtkomt is groter en de hoeveelheid leerstof omvangrijker. En je beschikt maar beter over een flinke portie zelfstandigheid en doorzettingsvermogen. Verlopen die aanpassingen bij jou niet vanzelf? Niet getreurd. De UGent ondersteunt je met allerlei initiatieven.

ONDERWIJS

De UGent zet in op activerend en toekomstgericht onderwijs. Je gaat actief aan de slag met de leerinhouden: individueel, in interactie met medestudenten, en in interactie met de lesgevers. De elektronische leeromgeving Ufora is daarbij een belangrijke schakel. Je kan er op elk moment van de dag lesmateriaal of leeropdrachten bekijken of downloaden, opdrachten inleveren, online toetsen maken, en communiceren met je lesgever, je medestudenten en het monitoraat.

LAPTOP

Als student heb je een laptop nodig. Voor de meeste opleidingen heb je genoeg aan een basismodel. Voor sommige opleidingen heb je een geavanceerd model nodig.

helpdesk.ugent.be/byod/student.

FACULTEITSBIBLIOTHEEK

De bibliotheek beschikt over een uitgebreide collectie boeken en naslagwerken ter ondersteuning van het onderwijs en onderzoek. Je kan er bovendien terecht om te studeren of om groepswerken te maken.

MONITORAAT

Op zoek naar een vertrouwdelijk, vlot toegankelijk aanspreekpunt? Dan kan je terecht bij de studiebegeleiders en trajectbegeleider(s) van het monitoraat. Zij nemen initiatieven om jou vlotter en efficiënter te laten studeren.

DE STUDIEBEGELEIDERS

- begeleiden een aantal vakken in het eerste jaar bachelor inhoudelijk, individueel of in groep. Je kan bij hen terecht met vragen over de leerstof;
- bieden individuele en/of groepsessies aan over hoe je efficiënter kan studeren (voorbereiden, plannen, studeren, reflecteren en bijsturen);
- zoeken mee naar oplossingen als je studie minder wil vlotten door concentratieproblemen, faalangst, uitstelgedrag ...

DE TRAJECTBEGELEIDERS

- geven je advies over je persoonlijke studietraject en studievoortgang;
- begeleiden je onder meer bij de keuzemomenten tijdens je studieloopbaan (afstudeerrichting, minor/major ...), bij je geïndividualiseerd traject

- (GIT), je aanvragen van een creditcontract, de spreiding van je studies, de combinatie van werken en studeren;
- helpen je te heroriënteren als je wil overstappen naar een andere opleiding.

AFDELING STUDIEADVIES

De afdeling Studieadvies is je centrale aanspreekpunt van de UGent als je info of advies wil over diverse aspecten van je studieloopbaan, zowel voor, tijdens als na je studie. Heb je specifieke studieproblemen, persoonlijke of psychologische problemen? Ook dan kan je er terecht. In onderling overleg krijg je een doorverwijzing of wordt er begeleiding opgestart. Zowel individuele gesprekken als groepstrainingen behoren tot de mogelijkheden. Thema's van die trainingen zijn onder meer faalangst, uitstelgedrag en efficiënter studeren.

WEL IN JE VEL

De overgang naar het hoger onderwijs is een behoorlijk grote stap. Als student is het niet alle dagen feest: soms heb je veel aan je hoofd of is het moeilijk je weg te vinden. Aan de UGent kan je terecht voor elke kwestie, hoe klein of 'onschuldig' die ook lijkt.

[ugent.be/welinjevel](https://www.ugent.be/welinjevel)

Heb je een functiebeperking?
Het Team student & functiebeperking voorziet specifieke begeleiding en ondersteuning voor jou.
[ugent.be/functiebeperking](https://www.ugent.be/functiebeperking)



© Hilde Christiaens



Een Erasmuservaring is een hele verrijking op verschillende vlakken: je wordt volledig ondergedompeld in een nieuwe cultuur, je leert aspecten van een vreemde taal die je niet in de grammaticalessen zag, je maakt een heleboel nieuwe vrienden, je leert op je eigen benen te staan en op jezelf te vertrouwen. Ik kan het iedereen ten zeerste aanraden!

Divya, Erasmusstudente in Rome

INTERNATIONALISERING

Studeren aan de universiteit houdt meer in dan academische kennis en vaardigheden verwerven. Tijdens je studies word je klaargestoomd om te leven, te leren en te werken in een sterk geglobaliseerde en diverse samenleving en arbeidsmarkt. De UGent wil daarom al haar studenten laten proeven van een internationale ervaring, niet alleen de uitwisselingsstudenten, maar ook de 'thuisblijvers'.

INTERNATIONALISERING @HOME

Aan de UGent maak je stapsgewijs kennis met een breed aanbod aan internationale mogelijkheden tijdens je opleiding. Je krijgt bijvoorbeeld een buitenlandse lesgever of spreker in de les, je bespreekt casussen uit andere landen of culturen, je volgt les met internationale medestudenten of werkt (online) samen met studenten van andere universiteiten, je krijgt een anderstalige cursus of een korte, intensieve cursus in een internationale setting, je trekt op studiereis of loopt kort elders stage ... Hoe dichter bij je afstuderen, hoe intenser de internationale leermogelijkheden.

Uiteraard heeft de opleiding Toegepaste taalkunde extra oog voor internationalisation@home. De internationale samenwerkingen van de faculteit Letteren en Wijsbegeerte brengen buitenlandse studenten naar onze opleiding. Je hoort op de campus dus Spaans, Russisch, Frans, Engels, Duits ... van moedertaalsprekers. Handig om tijdens de colleges meteen je vreemdetalenkennis in te oefenen. Niet alleen via die studenten trouwens, want ook onder docenten en assistenten vind je heel wat native speakers.

POSTGRADUAAT COMPUTER-ASSISTED LANGUAGE MEDIATION

Het postgraduaat Computer-Assisted Language Mediation bereidt je voor op de digitale uitdagingen voor vertalers en communicatiespecialisten. Het richt zich op een internationaal publiek van gespecialiseerde studenten, waardoor je de basis kan leggen voor een waardevol internationaal netwerk.



© Kattoo Hillewaere

INTERNATIONALE UITWISSELING

Onderzoek toont aan dat een buitenlandse ervaring een gunstig effect heeft op je zelfvertrouwen, zelfstandigheid en zelfredzaamheid. Er is ook een positieve impact op je latere carrière: je vindt sneller werk en je krijgt betere kansen tijdens je beroepsloopbaan. Een internationale uitwisseling betekent ook een enorme boost voor je talenkennis. Het is dan ook niet zo gek dat 1 op de 4 UGent-studenten ervoor kiest om een deel van het studieprogramma af te werken bij een buitenlandse partnerinstelling tijdens een internationale uitwisseling.

Het meest bekende uitwisselingsprogramma is **Erasmus+**, waarbij je een beurs krijgt om te studeren of stage te lopen aan een van de zorgvuldig geselecteerde Europese partneruniversiteiten of stageplaatsen. Daarnaast zijn er ook samenwerkingen met heel wat **niet-Europese partners**, ook in landen in het Globale Zuiden. Elke student, dus ook jij, komt in aanmerking voor zo'n leerrijke ervaring (in de vorm van studies, stage of onderzoek) en een (reis)beurs.

De opleiding Toegepaste taalkunde biedt je tal van dergelijke internationale perspectieven.

BUITENLANDSEMESTER

In het eerste semester van je derde jaar studeer je aan een van de meer dan zestig buitenlandse universiteiten waarmee de faculteit een bilateraal akkoord heeft afgesloten. De medewerkers van Internationalisering volgen de overeenkomsten nauwkeurig op, zodat je de afgesproken opleidingsonderdelen kan volgen en studiepunten kan halen die de UGent erkent.

AEL-PROGRAMMA

Het AEL-programma (Applied European Languages) biedt je nog meer mogelijkheden om buitenlandervaring op te doen als bachelorstudent. Als je Duits-Frans, Duits-Spaans of Frans-Spaans volgt, kan je je bacheloropleiding spreiden over vier jaar en in totaal daarvan twee jaar aan buitenlandse universiteiten studeren.

BUITENLANDSE STAGE

In het masterjaar kan je ervoor kiezen om in het buitenland stage te lopen. Dat kan bijvoorbeeld in een commercieel bedrijf, een internationale organisatie, een talenopleiding of een communicatiebureau. De stagebegeleider volgt je contacten op en coacht je om van die ervaring een succes te maken.

Koudwatervrees? Geen paniek, je vertrekt niet onvoorbereid op een buitenlands avontuur. De lessen van buitenlandse profen of in het gezelschap van internationale studenten bieden je al een eerste interculturele en internationale ervaring. Je kan ook infosessies, een interculturele voorbereiding of een intensieve talencursus bij het Universitair Centrum voor Talenonderwijs volgen. Of je doet een beroep op persoonlijke begeleiding.

[ugent.be/buitenland](https://www.ugent.be/buitenland)



Tijdens mijn opleiding heb ik van nieuwsgierigheid mijn beroep leren maken. De veelzijdigheid van de opleiding was voor mij de rechte weg naar de journalistiek, dat beroep dat leeft van de curiositeit, de taligheid en de heldere communicatie. Ik zou de opleiding zo opnieuw doen. Een aanrader die mijn leven heeft bepaald.

Björn Soenens,
VRT-journalist en Amerikawatcher.
Afgestudeerd in 1990 als licentiaat
vertaler Engels-Frans.

Je creatieve vertaalknobbel kan je later op verschillende manieren inzetten. Uiteraard kan je aan de slag als zelfstandig **vertaler**, als medewerker van een vertaalbureau of op de vertaalfdeling van een internationaal bedrijf. Verder kan je je specialiseren als beëdigd vertaler, terminoloog, vertaler-revisor of ondertitelaar. Of je combineert je vertaalwerk met creatieve copywritingopdrachten, met het beheer van meertalige websites of socialemediakanalen dan wel met de lokalisatie van software en videogames – ze aanpassen aan de taal en cultuur van de lokale markt dus. Als vertaler beheers je immers niet alleen je vreemde talen, je bent ook getraind om complexe tekstoorten te vertalen en te reviseren, en om het volledige vertaalproces te organiseren mét de juiste technologische ondersteuning en de nodige creativiteit. Ook in het wetenschappelijk vertaalonderzoek kan je terecht: tijdens je opleiding leer je immers alle methoden en technieken uit de vertaalpraktijk kritisch te benaderen.

AAN HET WERK

Wat kan je doen met een diploma van vertaler, tolk of meertalig communicator? En waar brengt de educatieve master in de talen je?

Tolken bereidt je voor op een professionele loopbaan als gesprekstolk, meer bepaald als bedrijfstolk, sociaal tolk of gerechtstolk. Door de groeiende internationalisering van het economische, politieke en sociale leven worden de inbreng en het belang van tolken almaar belangrijker. Je kan dan ook makkelijk aan de slag als zelfstandig tolk of als medewerker van een tolkafdeling bij grote nationale of internationale organisaties en bij bedrijven of de overheid. Jouw troeven? Als afgestudeerde in het tolken beschik je over een zeer goede mondelinge taalvaardigheid, een sterk ontwikkeld concentratievermogen en ben je stressbestendig. Bovendien ben je in staat om tolktechnieken en -methodes kritisch-wetenschappelijk te benaderen en toe te passen in de eigen tolkpraktijk.

Wil je later in de communicatiesector terecht komen als meertalig woordvoerder, pr-medewerker, bedrijfsjournalist, redacteur, medewerker in een internationaal bedrijf, digital marketeer of communicatieverantwoordelijke in crisissituaties? Dan heb je met een master **Meertalige communicatie** het juiste diploma in handen. Tijdens je opleiding raak je immers vertrouwd met de principes van interne en externe

communicatie van organisaties, met bijzondere aandacht voor de interculturele en digitale communicatie. Als meertalig communicator beschik je over uitstekende geschreven en gesproken communicatieve vaardigheden in je drie talen en kan je presenteren, onderhandelen en interageren op de (internationaal georiënteerde) werkvloer. Bovendien ben je in staat om methodes en technieken in de meertalige (interculturele) communicatie kritisch-wetenschappelijk te benaderen en toe te passen in je eigen beroepspraktijk.

Wil je later graag een loopbaan in het onderwijs? Dan kies je na je bachelor voor een tweejarige **educatieve master**. Je combineert dan de vakken vertalen, tolken of meertalige communicatie met didactische vakken en stages. Dat profiel in de toegepaste taalkunde sluit uitstekend aan bij de verwachtingen van de vernieuwde leerplannen. Bovendien heb je met de educatieve master de bekwaamheidsbewijzen voor minstens twee talen in handen (te kiezen uit je vreemde talen, Nederlands als moedertaal of Nederlands als tweede taal) die je voorbereiden op een baan als leerkracht Nederlands tweede taal (NT2).

KIEZEN VOOR GENT

Wat zijn de troeven van de opleiding Toegepaste taalkunde van de UGent tegenover de andere opleidingen in de toegepaste taalkunde in Vlaanderen?



- Je krijgt de keuze uit zeven vreemde talen: Duits, Engels, Frans, Italiaans, Russisch, Spaans en – een unicum in Vlaanderen – Turks. Bovendien krijg je in de master de mogelijkheid om een derde vreemde taal (Engels, Frans of Duits) op te frissen. In het vreemdetalenonderwijs van de UGent-opleiding wordt ook een sterke culturele en maatschappelijke component geïntegreerd.
- De opleiding besteedt extra veel aandacht aan Nederlands en biedt daarom als enige in Vlaanderen een volwaardig traject Nederlands als moedertaal aan in de educatieve master.

- Vanaf academiejaar 2024-2025 biedt de opleiding als enige een traject Taaltechnologie aan. De UGent-opleiding Toegepaste taalkunde investeert sowieso ten volle in toekomstgerichte, technologische competenties. Vertalen en communiceren gebeurt in een digitale setting en daar word je prima op voorbereid.
- Je vertaalt al vanaf je eerste jaar.
- Ook aan latere gespecialiseerde vervolgoopleidingen is gedacht, zoals Conferentietolken en Computer-Assisted Language Mediation.
- Alle studenten Toegepaste taalkunde, dus ook jij, kunnen op uitwisseling naar het buitenland dankzij het uitgebreide internationale netwerk van de opleiding.
- De opleiding garandeert je een vlotte doorstroom naar de arbeidsmarkt via een stage in je masteropleiding en een meerdaagse sollicitatietraining.
- De opleiding stoeit haar onderwijs op sterk onderzoekswerk. Dat onderzoek gebeurt in de onderzoeksgroepen van de opleiding zelf. Die zijn actief in alle cruciale domeinen van de toegepaste taalkunde: tolkwetenschap, vertaalwetenschap, meertalige communicatie, vreemdetaalverwerving en taaltechnologie. In die onderzoeksgroepen liggen ook kansen voor onderzoeksgerichte studenten.
- De opleiding biedt flexibele trajecten aan voor voorbereidings- en schakelstudenten. Vanaf academiejaar 2024-2025 zorgen nieuwe initiatieven voor een vlottere instroom.



Het seminarie opent de blik van de studenten en versterkt hun zelfvertrouwen, omdat er plots een wereld aan mogelijkheden opengaat.

Stefaan Evenepoel,
bezieler van het
sollicitatieseminarie



CIUTI

De opleiding is de trotse bezitter van het Ciuti-label, een internationaal keurmerk dat alleen aan de beste opleidingen vertaler-tolk wordt uitgereikt.

EMT

De master Vertalen heeft als eerste in Vlaanderen het kwaliteitslabel European Master's in Translation verworven. Dat kwaliteitslabel wordt door de Europese Commissie toegekend aan vertaalopleidingen die voldoen aan de hoogste kwaliteitsnormen.

WERKVELDERVARING

Dankzij je stage doe je ervaring in het werkveld op. Je krijgt onder meer een zicht op wat een professionele opdracht inhoudt en hoe uitdagend en gevarieerd die is, wat opdrachtgevers van jou verwachten in de toekomst en tegen welk tempo, en met welke hulpmiddelen je je eindproducten oplevert.

SOLLICITATIEMEERDAAGSE

Dankzij een meerdaagse sollicitatietraining in het masterjaar wordt je overstap naar de beroepspraktijk nog vergemakkelijkt. Oud-studenten komen er praten over hun sollicitatie- en beroepservaring(en).

DURF
DENKEN _____



INFORMEER JE (GOED)!

Een opleiding kiezen in het hoger onderwijs is een boeiende zoektocht.
Hoe actiever je op zoek gaat, hoe meer je te weten komt – ook over jezelf!

WEBSITE STUDIEKIEZER

Surf naar de Studiekiezer. Die website informeert je over de inhoud van alle UGent-opleidingen, het bijbehorende studieprogramma, de toelatingsvoorwaarden, het studiegeld, de infomomenten, de voorbereidende initiatieven ... Je kan ook zoeken in het aanbod op basis van je interesses. Handig! studiekiezer.ugent.be

BROCHURES

Raadpleeg een of meer van de UGent-brochures:

- overzichtsbrochure van alle bacheloropleidingen
- brochure per bacheloropleiding
- online informatiefiche per masteropleiding
- *Wonen aan de UGent*: info over huisvesting

ugent.be/brochures

AFDELING STUDIEADVIES

Praat over je studiekeuze met de medewerkers van de afdeling Studieadvies. Zij helpen jou en je ouders graag verder met vragen. Nood aan een uitgebreide babbel? Maak dan vooraf een afspraak. ugent.be/studieadvies

OPEN LESSEN

Nieuwsgierig naar hoe het er echt aan toegaat in een les aan de universiteit? Proef dan alvast van de sfeer tijdens een Open Les. Dat kan zowel in de herfstvakantie als in de krokusvakantie. Welkom!

STRAKS STUDENT AAN DE UGENT

Volg samen met je ouder(s) de algemene infosessie over studeren in het hoger onderwijs. Daarin krijg je uitleg over studiekeuze, structuur van hoger onderwijs, studiepunten, leerkrediet, studiekosten en huisvesting.

TRY-OUT

Neem deel aan de Try-out, een voorproefje van het echte academische werk. Je leert er hoe je de inhoud van om het even welke les aan de UGent efficiënt verwerkt en instudeert. Je bekijkt een opgenomen les, verwerkt het bijbehorende lesmateriaal en lost een oefening op. Mooi meegenomen: de talrijke tips rond studievaardigheid kan je meteen gebruiken tijdens je laatste jaar secundair onderwijs. Let wel: de Try-out is géén inhoudelijke kennismaking met de opleiding: de focus ligt op het leren verwerken en studeren van de inhoud van een les, ongeacht het onderwerp.

SID-INS

Kom naar de SID-ins. Die studie-informatiedagen voor laatstejaars secundair onderwijs zijn in handen van de CLB's (centra voor leerlingenbegeleiding) en het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming. Je maakt er kennis met de brede waaier aan studie- en beroepsmogelijkheden na het secundair onderwijs. De studieadviseurs en medewerkers van de UGent zijn aanwezig op alle SID-ins. Met plezier beantwoorden ze al je vragen.

INFODAGEN

Zet alvast de datum van de infodag van deze opleiding in je agenda. Die dag kom je alles te weten over het studieprogramma en de opleidingsverwachtingen.

Datum zaterdag 16 maart 2024
zaterdag 20 april 2024
dinsdag 3 september 2024

BACHELORBEURS

Kom naar de Bachelorbeurs. Je kan er je laatste twijfels of vragen over de bacheloropleidingen aan de UGent bespreken met de medewerkers van de opleidingen, de afdeling Studieadvies, de afdeling Huisvesting, de Sociale Dienst en het Universitair Centrum voor Talenonderwijs.

OVERZICHT BROCHURES BACHELOROPLEIDINGEN

- 1 Wijsbegeerte, Moraalwetenschappen
- 2 Taal- en letterkunde
- 3 **Toegepaste taalkunde: vertalen – tolken – meertalige communicatie**
- 4 Oosterse talen en culturen: Arabistiek en islamkunde – China – India – Japan
- 5 Oost-Europese talen en culturen
- 6 Afrikaanse talen en culturen
- 7 Geschiedenis
- 8 Kunstwetenschappen
- 9 Archeologie
- 10 Rechten
- 11 Criminologie
- 12 Politieke wetenschappen
- 13 Communicatiewetenschappen
- 14 Sociologie
- 15 Psychologie
- 16 Pedagogische wetenschappen
- 17 Economie, Toegepaste economie, Handelsingenieur
- 18 Bestuurskunde en publiek management
- 19 Handelswetenschappen
- 20 Wiskunde
- 21 Fysica en sterrenkunde
- 22 Informatica
- 23 Chemie
- 24 Biologie
- 25 Biochemie en biotechnologie
- 26 Geologie
- 27 Geografie en geomatica
- 28 Burgerlijk ingenieur
- 29 Industrieel ingenieur: bouwkunde – landmeten – chemie – elektromechanica – elektrotechniek – elektronica-ICT – informatica – machine- en productieautomatisering
- 30 Industrieel ingenieur: machine- en productieautomatisering / Campus Kortrijk
- 31 Industrieel ingenieur: industrieel ontwerpen / Campus Kortrijk
- 32 Burgerlijk ingenieur-architect
- 33 Bio-ingenieur
- 34 Industrieel ingenieur: Biowetenschappen: land- en tuinbouwkunde – voedingsindustrie
Industriële wetenschappen: biochemie
- 35 Industrieel ingenieur: Bio-industriële wetenschappen / Campus Kortrijk
- 36 Geneeskunde
- 37 Tandheelkunde
- 38 Logopedische en audiologische wetenschappen
- 39 Biomedische wetenschappen
- 40 Lichamelijke opvoeding en bewegingswetenschappen
- 41 Revalidatiewetenschappen en kinesitherapie
- 42 Farmacie
- 43 Diergeneeskunde

BLIJF OP DE HOOGTE
Alle data en actuele info:
[ugent.be/studiekeuze](https://www.ugent.be/studiekeuze)

STADSPLAN



Belangrijkste leslokalen eerste jaar bachelor Toegepaste taalkunde

Abdisstraat 1



© Jonas Vandecasteele



VOLG DE OPLEIDING

TOEGEPASTE TAALKUNDE OP:

 ugent.be/lw/vtc

 facebook.com/ugent.vtc

 instagram.com/ugent.vtc

KOM NAAR DE INFODAG

zaterdag 16 maart 2024

zaterdag 20 april 2024

dinsdag 3 september 2024

ugent.be/infodagen

SCHRIJF JE IN AAN DE UGENT

Vanaf 1 maart kan je je online aanmelden en een inschrijvingsaanvraag doen voor alle UGent-opleidingen.

Tijdens de zomermaanden zet je die aanvraag om in een definitieve inschrijving.

ugent.be/inschrijven

Afdeling Studieadvies

Campus Ufo, Ufo

Sint-Pietersnieuwstraat 33, 9000 Gent

1ste verdieping

T 09 331 00 31

studieadvies@ugent.be

ugent.be/studieadvies